



Interessengemeinschaft für das Windhundrennwesen der SKG  
Communauté d'Intérêts pour les Courses de Lévrier de la SCS

## Procès-Verbal de l'assemblée des délégués de la CICL 1/2014

**Lieu:** Hotel-Restaurant Sternen, 4566 Kriegstetten  
**Date:** Jeudi 24 avril 2014  
**Heure:** 19h30

---

**Présidence:** Kurt Allemann, Président

**Présents:** **Membre du comité:**  
Walter Brändle, Tina Hostettler, Andre Keller, Thomas Kühne, Alexis Marrone, Helena Thum

**Délégués des clubs membres de la CICL (Délégués ayant droit de vote = soulignés):**

AdL: Hugo Keller, Philippe Mühlethaler, Stephan Wurz  
SLCL: Marie-Claire Besson, Philipp Blanc, Marcel Borloz  
SWRV: Urs Hunziker, Silvio Soriano, Esther Bühler  
WRK: Bruno Fehlbaum, Karin Mausberg Cabel, Hansueli Egger  
WSVB: Urs Alder, Karin Zwahlen, Rolf Bosch  
WWCS: Gerhard Cabel  
WFA: Simon Wullschleger, Esther Bühler  
OWF: Maria Giger  
CAS: Hans Peter Krähenbühl

**Entschuldigt:** aucun

**Procès-Verbal** Tina Hostettler

---



- Ordre du jour:**
- 1. Souhails de bienvenue**
  - 2. Procès-verbal de l'AD 1/2013 du 25.04.2013**
  - 3. Rapport annuel 2013 du président**
  - 4. Rapport du trésorier et des vérificateurs aux comptes exercice 2013**  
**Décharge au comité**
  - 5. Election du comité**
    - a. Président
    - b. Vice-Président
    - c. Secrétaire/ trésorier
    - d. Représentant de la commission pour les questions de coursing
    - e. 1er assesseur
    - f. 2ème assesseur
    - g. 3ème assesseur
  - 6. Election des vérificateurs aux comptes**
    - a. 1er vérificateur
    - b. 2ème vérificateur
    - c. vérificateur remplaçant
  - 7. Nominations**
    - a. Ch. d'Europe FCI de coursing en italie: compétence au comité
    - b. Ch du monde de courses en Finlance: compétence au comité
  - 8. Motions du comité**
    - a. Licence de courses = licence de coursings
    - b. Championnat suisse Greyhounds
    - c. Publication du Procès-Verbal de l'AD
  - 9. Motions de membre**
    - a. SWRV: Toutes les licences doivent être faitent sur cynodrome
    - b. WRK: Adaptation du règlement observateurs/jury
  - 10. Taxes**
    - a. Cotisations 2015
    - b. Taxes des licences et de participations 2014
    - c. Taxes pour le chronométrage 2014
  - 11. Divers**



## 1. SOUHAITS DE BIENVENUE

Le président, K. Allemann, ouvre la séance des délégués 1/14 de la CICL à 19h40 et souhaite la bienvenue aux membres du comité et aux délégués présents. Il salue spécialement les nouveaux délégués ainsi que les invités et leur souhaite la bienvenue.

14 délégués ayant droit de vote sont présents ainsi que 4 invités. La majorité absolue et de 8 voix.

Kurt Allemann confirme que cette assemblée des délégués a été convoquée conformément aux statuts et a donc pouvoir de décision. L'assemblée se déroulera selon l'ordre du jour.

## 2. PROCÈS-VERBAL

Le procès-verbal de l'assemblée des délégués 1/2013 du 24 avril 2013 a été envoyé à tous les délégués par mail le 3 mai 2013. Il n'y a aucune remarque concernant ce procès-verbal. Il est donc soumis au vote sans modification.

**Le procès-Verbal est accepté avec 12 voix pour, 0 contre et 2 abstentions, avec remerciement à son auteur.**

## 3. RAPPORT ANNUEL 2013 DU PRÉSIDENT

Kurt Allemann lit son rapport et cite spécialement:

- 18 courses sur cynodrome et 10 coursings ont été organisés en suisse en 2012.
- les deux Championnats suisse, courses et coursings.
- le Championnat d'europe 2013 a eu lieu en Allemagne au cours duquel nous avons pu fêter 3 champions d'europe de l'équipe suisses et plusieurs finalistes et qui ont arborés pour la première fois les gilets suisse.
- Les Championnats d'europe 2013 à Versoix lors duquel, selon décision de la CDL, tous les whippets et PLI ont été remesurés. Il y avait 350 lévriers de toute l'Europe au départ. 38 chiens Suisse y ont participé. La Suisse a pu fêter un champion d'europe. L'organisation du championnat d'europe par la SLCL était très bonne et a tenu ses promesses sur le plan international. Tous les contrôles de dopages sont négatifs.
- que la chancellerie des passeports des chiens a été reprise courant mi 2013 par Helena Thum
- que les directeurs de courses doivent utiliser les cahiers de règlement afin de ne pas commettre d'erreur.
- que le WWCS, après plusieurs années sans manifestation organisera en 2014, le coursing à Aarau en collaboration avec le WFA, il reste ainsi membre de la CICL.
- que le FNNV, suite au décès de Pierre-Alain Moreillon, a démissionné de la CICL.
- qu'il est compliqué de trouver des fonctionnaires lors des manifestations.
- que Thomas Kühne et lui-même ne se représentent pas pour un nouveau mandat.

Kurt Allemann adresse à tous, ses remerciements pour leur engagement volontaire et leur participation comme fonctionnaire ou comme aide ou encore comme membre du comité.

Personne ne souhaite s'exprimer sur ce rapport.

**Le rapport est accepté à l'unanimité par applaudissements.**



## RAPPORT DE LA TRESORIERE ET ET DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

Les comptes d'exercice 2013 et le bilan final au 31.12.2013 est distribué. L'exercice 2013 clôture par Frs. 20'065.20 de recettes et Frs. 24'232.98 de dépenses donc avec **un déficit de Frs. 4'167.78**. Le solde actuel passe donc de Frs. 26'636.53.

Tina Hostettler explique les différents postes. Aucune question n'est posée concernant ces différents postes.

Hugo Keller lit le rapport des vérificateurs aux comptes et recommande à l'assemblée d'accepter les comptes et d'accorder décharge.

**Les comptes d'exercice 2013 sont acceptés à l'unanimité sans abstention.**

**Décharge est accordée au comité par 13 oui, 0 non et une abstention.**

## 4. ELECTIONS

Walter Brändle fait l'éloge du travail fourni par Kurt Allemann et Thomas Kühne et chacun reçoit un cadeau pour leur départ. Ils sont remerciés par l'assemblée avec des applaudissements.

C'en suit l'élection du comité qui est dirigée par Kurt Allemann.

### a) **Président**

Walter Brändle, jusqu'ici vice-président et Marcel Borloz, membre de la S LCL sont proposés à l'élection. Aucun autre candidat se présente pour ce poste.

Gerhard Cabel demande le vote à bulletin secret.

Hugo Keller se prononce pour le vote à main levée.

Le vote est demandé pour définir si le vote à bulletin secret est souhaité.

La proposition est refusée par 2 oui, 8 non et 4 abstentions.

Ensuite kurt Allemann propose de passer directement au vote. Etant donné que les candidats n'ont pas eu la possibilité de se présenter, une requête dans ce sens est formulée par les délégués. La requête propose que l'on procède d'abord à la présentation des candidats et de passer ensuite à l'élection. Cette requête est acceptée par la majorité des délégués. Le premier vote est donc annoncé comme caduc et un nouveau vote sera effectué.

Walter Brändle se présente. Il possède des lévriers depuis 1973, d'abord un afghan et puis des greyhounds. Il est au comité de la CICL depuis plusieurs années et a été auparavant, président du WRK pendant 15 ans. Il constate qu'il y a beaucoup de contestations et est disposé à communiquer avec les associations qu'elles soient de courses ou de courings et de discuter. Il pense qu'une communication intensive entre les clubs de courses et de couring devrait avoir lieu.

Marcel Borloz se présente. Il distribue aux délégués la traduction de sa présentation. Il met l'accent dans sa présentation sur le fait que depuis 1990 se sont majoritairement les mêmes personnes qui occupent la tête de la CICL et que lors du championnat d'europe de l'année dernière organisé par la SLCL, elle n'était que peu représentée, que nous avons eu peu de soutien de la part de la CICL en particulier



concernant le difficile problème du remesurage des whippets et des PLI. et que jusqu'à maintenant, contrairement à d'autres pays aucune mesure ou action en rapport avec les grandes tailles n'était définie concernant le mesurage. L'utilisation des dépenses de la CICL reste obscure. En outre il souligne l'importance des romands, sans lesquels les courses auraient de toute façon encore beaucoup moins de participants. Comme président il prévoit de prendre rapidement des mesures concernant le mesurage, d'introduire le test d'ADN et le Bulli (Myostatin) pour l'acquisition de la licence (chez les whippets) et de traiter les problèmes rencontrés généralement par les clubs de courses.

Hugo Keller attire l'attention sur le fait que les mesurages de whippet à Versoix n'étaient pas décidés par la CICL mais décidés et exécutés par la CDL.

Qu'André Keller remplaçait Kurt Allemann lors de la cérémonie d'ouverture mais a été oublié.

Alexis Marrone explique qu'il était très stressé ce jour là et présente ses excuses car il n'a alors pas vu André Keller qui se tenait derrière lui.

Simon Wullschleger souhaite un président pour l'avenir et non pour le passé. La position des deux candidats vis à vis du coursing n'est pas clair pour lui.

Walter Brändle explique qu'il se sent effectivement plus chez lui sur un cynodrome mais qu'il aime malgré cela le coursing et qu'il sera également présent sur les terrains de coursing.

Marcel Borloz explique qu'il a eu auparavant un chien de coursing et qu'il prètera attention à tous les clubs et tous les problèmes afin de trouver des solutions qui ne seront pas profitables qu'à un seul club mais à tous.

Simon Wullschleger dépose la motion pour le vote à bulletin secret..

La motion est acceptée par 9 oui, 5 non et aucune abstention.

Nous procédons donc à l'élection à bulletin secret.

**Walter Brändle obtient 9 voix. Marcel Borloz obtient 5 voix.**

**Walter Brändle est donc élu nouveau président.**

Marcel Borloz le félicite pour son élection. Walter Brändle fait remarquer qu'ils ont tous les deux les mêmes buts et promet une bonne collaboration. Il accepte son élection.

Hans Peter Krähenbühl remarque qu'il y a une force explosive dans les propos de Marcel Borloz et espère que les problèmes seront traités ainsi.

#### b) **Vice-président**

Andre Keller est proposé à l'élection (auparavant assesseur) Aucun autre candidat est proposé. Il n'est pas souhaité de présentation de candidat, Aucune demande de vote à bulletin.

**Andre Keller est élu par 12 oui, 0 non et 2 abstentions.**

Andre Keller remercie les délégués et accepte l'élection.



### **Secrétariat / trésorerie**

Tina Hostettler se présente à l'élection (ancienne). aucun autre candidat se présente. Il n'est pas demandé à la candidate de se présenter. Le vote à bulletin secret n'est pas demandé.

**Tina Hostettler est élue par 14 oui, 0 non et aucune abstention.**

Tina Hostettler remercie les délégués et accepte son élection.

### c) **Représentant de la commission pour les affaires de coursings**

Esther Bühler se présente à l'élection (nouvelle). aucun autre candidat n'est proposé. Esther Bühler se présente rapidement: elle possède des Deerhounds depuis 30 ans, lesquels participent essentiellement aux coursings mais qui prennent également part à des courses sur cynodrome. Elle se passionne également sur la plan international pour la chasse et le sport du lévrier.

Hans Peter Krähenbühl vente son expérience pour les programmes de coursings qu'elle gère à la perfection.

Il n'est pas demandé de vote secret.

**Esther Bühler est élue par 14 oui, 0 non et aucune abstention.**

Esther Bühler remercie les délégués et accepte son élection.

### d) **1er assesseur**

Helena Thum (ancienne) se met à disposition. Aucun autre candidat se présente pour le poste. Il n'est pas demandé de présentation de la candidate, ni de vote à bulletin secret.

**Helena Thum est élue par 14 oui 0 non et aucune abstention.**

Helena Thum remercie les délégués et accepte son élection.

### e) **2ème assesseur**

Alexis Marrone (ancien) se représente à l'élection. aucun autre candidat ne se présente. Aucune présentation du candidat n'est demandée. Pas de demande de vote à bulletin secret.

**Alexis Marrone est élu par 14 oui, 0 non et aucune abstention.**

Alexis Marrone remercie les délégués et accepte son élection.



f) **3ème assesseur**

Rolf Bosch (nouveau, membre du WSVB) et Hansueli Egger (nouveau, membre du WRK). Il n'y a pas d'autres candidats.

Rolf Bosch se présente, Il est chef technique auprès du WSVB et très engagé dans le monde du coursing en temps que concurrent, planifieur de parcours et tireur ainsi que juge de coursing.

Hansueli Egger se présente: il est actif sur la scène des lévriers depuis 1976 et fut également membre du comité de la CICL. Il s'est fortement investi pour la mise sur pied du système de chronométrage actuel. et également beaucoup engagé sur le plan international. Il a participé au développement du système de traction sans fin système Aigler/Winkler.

Le vote par bulletin secret est demandé. Cette demande est acceptée par 9 voix.

**Rolf Bosch obtient 9 voix et Hansueli Egger obtient 5 voix**

**Rolf Bosch est donc élu 3ème assesseur.**

Hansueli Egger félicite Rolf Bosch. Rolf Bosch remercie Hansueli Egger et les délégués et accepte l'élection.

## 5. ELÉCTION DES CONTRÔLEURS AUX COMPTES

Le poste des contrôleurs aux comptes se présente comme ceci pour l'année 2014:

1er Réviseur	Heinz Keller
2ème Réviseur	Barbara Elsner
Réviseur remplaçant	Hugo Keller

**Le bureau des contrôleurs aux comptes ainsi présenté est accepté à l'unanimité.**

Les réviseurs avaient été consulté préalablement et ont confirmé qu'ils acceptaient leur élection si ils étaient élus.

## 6. NOMINATIONS

a) **Championnat de coursing 2014 en Italie.**

En ce moment 73 chiens sont inscrits. Le délai d'inscription est fixé au 24 avril 2014. Esther Bühler établira la liste selon les points pour les races pour lesquelles une nomination est nécessaire. Les chiens seront nommés en fonction des points obtenus.

**La compétence des nominations est accordée à l'unanimité au comité.**

La liste des chiens nommés sera publiée sur le site.

Gerhard Cabel Mausberg demande si un mesurage des whipets et PLI sera effectué. Kurt Allemann confirme.



### Championnat du Monde sur cynodrome 2014 en Finlande

- b) Le contingent de 12 chiens par race et sexe est apparemment pas franchi et de ce fait aucune nomination n'est nécessaire.

**La compétence des nominations est accordée à l'unanimité au comité.**

La liste des chiens nominé sera publiée sur le site de la CICL.

## 7. MOTIONS DU COMITÉ

- a) **Licence de courses = licence de coursings**

**Exposé:** Avec l'acquisition de la licence de course, celle de coursing est automatiquement acquise, mais en revanche pas inversement. Le règlement national est à modifier en conséquence.

**Motivation:** La licence de course devrait ainsi être plus attrayante et plus économique pour le propriétaire des chiens qui participent aux deux disciplines puisque la taxe de licence ne sera perçue qu'une seule fois.

**Discussion:** Kurt Allemann explique que si le propriétaire le souhaite, il peut demander d'obtenir la licence de coursing avec la licence de course. toutefois il est toujours possible de ne faire que la licence de coursing. En cas de disqualification, elle ne concernera que la discipline dans laquelle elle a eu lieu. Deux cartes de licence différentes seront décernées. les frais seront de Frs. 10.- comme jusqu'ici

**La motion est acceptée par 13 oui, 0 non et une abstention.**

- b) **Championnat Suisse Greyhound**

**Exposé:** La nouveauté est que les greyhounds qui courent officiellement sur une piste en sable avant le championnat suisse dans le cadre d'une course officielle court pour le titre lorsque le championnat suisse se déroule sur une piste en herbe. les quelques chiens qui remplissent les critères du règlement de course pour le championnat suisse entrerons dans le classement pour le championnat. Les gagnants seront attendu à la cérémonie de remise des prix au championnat suisse. Les directives d'applications devront être adaptées

**Motivation:** Ainsi il sera permis pour les greyhounds qui ne courent plus que sur sable, les années où le championnat suisse à lieu sur une piste en herbe, d'obtenir un titre de champion suisse.

**Discussion:** Il s'ensuit une discussion animée concernant les détails, par exemple que se passe-t-il lorsqu'il y a moins de 3 chiens d'un sexe, et sur quelle distance le titre doit être attribué, ne va-t-on pas créer des précédents etc.....

Le comité retire sa motion afin de la formuler plus clairement.

**Le comité retire la motion il n'y aura donc pas de vote.**





c) **Publication du procès-verbal de l'assemblée des délégués**

**Exposé:** Nouveauté: le procès-verbal de l'assemblée des délégués devrait être publié sur le site de la CICL.

**Motivation:** Ainsi les sujets et les décisions de la réunion des délégués devraient être rendus plus transparent et accessible au public.

**Discussion:** Puisque le procès-verbal n'est accepté officiellement que lors de l'assemblée des délégués suivante, une note de précision doit y figurer. Le procès-verbal n'est publié chaque fois qu'après l'approbation du comité.

**La motion est acceptée par 14 oui, 0 non et aucune abstention.**

### **Motion des membres**

a) **SWRV: Toutes les licences doivent se faire sur cynodrome.**

**Motivation:** La probabilité est plus grande que les propriétaires reviennent avec leur chien sur les cynodrome.

Les chiens qui ont obtenus la licence de course peuvent passer la licence de coursing sans frais supplémentaire,

**Discussion:** Dans la réflexion de la motion il est relevé que certaines races ( par ex. les Azawakhs) n'arriveraient jamais à obtenir la licence sur cynodrome donc les chiens seraient pénalisés. Les chiens et les propriétaires ne pourraient donc plus participer ce qui serait dommageable.

**La motion est donc rejetée par 1 oui, 0 non et 4 abstentions.**



b) **WRK: Accomodation du règlement pour observateurs/Jury**

Observateurs/jury

Les assessorats doivent être diminués

Nous déposons une motion pour modifier le règlement.

Nous trouvons que le nombre de 10 assessorats est trop important. Nous proposons de nous aligner sur le règlement du DWZRV( au minimum diminuer le nombre d'assessorats.)

Je ferai la présentation concernant cette motion oralement lors de l'assemblée.

Les raisons de cette demande sont que nous avons un besoin urgent d'observateur. La formation (10 assessorats) dure trop longtemps et retient les candidats(tes) à s'annoncer pour une formation.

**Discussion:** La situation est connu de tous. Il est discuté sur la façon de réduire les assessorats. Nous sommes unis pour ne pas arrivé à une guerre des papiers comme en Allemagne. Walter Brändle propose de faire 4 assessorats réguliers et de faire le 5ème auprès du jury. cette proposition requière le consentement général.

La motion est proposée au vote comme suit:

Le nombre d'assessorats d'observateur est nouvellement fixé à 4 et le 5ème se fera au jury lors d'une course régulière.

**La motion est acceptée par 14 oui, 0 non et aucune abstention.**

## 8. COTISATIONS

a) **Cotisation 2015**

Le comité propose le statu quo sur la base des cotisations 2014 soit Frs. 6.- par membre pour tous les clubs (voir décision de l'AD 1/2011).

**La motion est acceptée par 14 oui, = non et aucune absence.**



#### b) Licence et taxes d'inscription 2015

Les taxes pour les licences et les taxes d'inscriptions ainsi que les tarifs pour les cartes de licences et les carnets de travail restent inchangés pour 2014

**La proposition est acceptée par 14 oui, 0 non et aucune abstention**

#### Gebühr für die Zeitmessungsanlage 2014

Le comité propose que la location du chronométrage soit réduit à Frs 100.- ( jusqu'à maintenant Frs 150.-).

Marcel Borloz propose que la taxe de location soit complètement supprimée. Tina Hostettler explique qu'il y a suffisamment de liquidité à disposition pour financer le remplacement du système de chronométrage. au cas ou..

La première proposition soumise au vote est que la taxe soit réduite à zéro.

**La proposition est acceptée par 14 oui, 0 non et aucune abstention.  
angenommen.**

### 9. DIVERS

- a) Kurt Allemann: Le coursing de Griesbach du OWF est annulé. A ce jour aucun autre club ne c'est annoncé pour reprendre cette date.
- b) Kurt Allemann: Les formulaires pour le CACT et les CACII ont été transférés sur une liste Excel, celle-ci est à transmettre au président. Les formulaires papier ne doivent plus être rempli mais les cartes seront délivrées comme auparavant.
- c) Kurt Allemann: Inscription des titres de champion de coursing et de courses auprès de la SCS. Tous les papiers ont été transmis à nouveau, quelques chiens ont obtenu leur certificat entre temps. Le nouveau comité suivra cela de près.
- d) Simon Wullschleger: Le comité a tendance à vieillir. Le problème est que les courses sur cynodrome sont ressenties comme sérieuses mais que les coursings sont ressentis comme plaisir.
- e) Kurt Allemann clôt la séance à 22h08 et remercie les délégués pour leur collaboration.

La soirée se termine par un repas pris en commun.

Leutwil, 02.06.2014

Tina Hostettler, Sekretariat